

SPLOŠNA MATURA IZ ŠPANŠČINE V LETU 2012

Poročilo DPK SM za španščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2012.....	8
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2012.....	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah	10
2.2	Meje med (točkovnimi) ocenami	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah.....	17
3	Splošni podatki kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2012	22
4	Vsebinska analiza dosežkov za vzorec SM	26
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanem in notranjem delu izpita	26
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	30
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	30
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov.....	35
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah	35
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	36
5.1	Zunanje ocenjevanje	36
5.2	Ugovori na oceno in na način izračuna izpitne ocene	36
6	Povzetek.....	37
6.1	Ocena uspeha kandidatov	37
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	37
6.3	Druge ugotovitve	37

Avtorji:

Natali Žlajpah, glavna ocenjevalka za španščino

dr. Marjana Šifrar Kalan, predsednica DPK SM za španščino

Erika Semen in dr. Gašper Cankar, Državni izpitni center (poglavja od 1 do 3 in podatki za poglavje 4)

Poročilo je potrdila DPK SM za španščino na svoji 12. redni seji 04. 10. 2012.

Ljubljana, november 2012

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za udeležene kandidate v **spomladanskem izpitnem roku splošne mature** prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

- a) **vzorec SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami.

Okrajšava: vzorec SM;

- b) **kandidate SM** (vzorec SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- vzorec SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- **ostali SM**, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno.

Okrajšava: kandidati SM;

- c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM.

Okrajšava: kandidati PM.

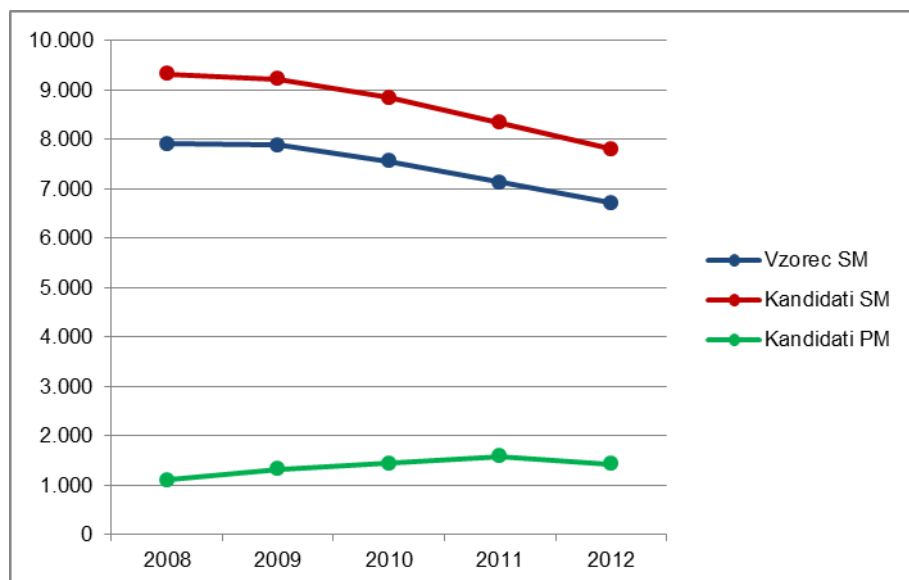
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskih izpitnih rokih splošne mature v letih od 2008 do 2012. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

Leto	Vzorec SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2008	7.910	9.333	1.111
2009	7.889	9.221	1.332
2010	7.561	8.844	1.441
2011	7.138	8.343	1.584
2012	6.715	7.808	1.428

Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012



1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih

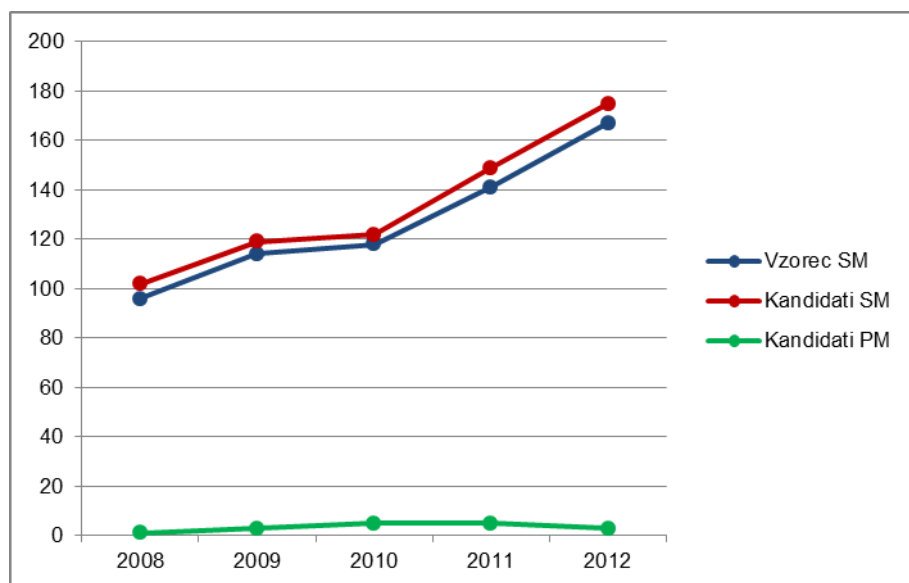
Španščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na osnovni ravni (v nadaljevanju španščina OR) v spomladanskih izpitnih rokih splošne mature v letih od 2008 do 2012. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

Leto	Vzorec SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2008	96	102	1
2009	114	119	3
2010	118	122	5
2011	141	149	5
2012	167	175	3

Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

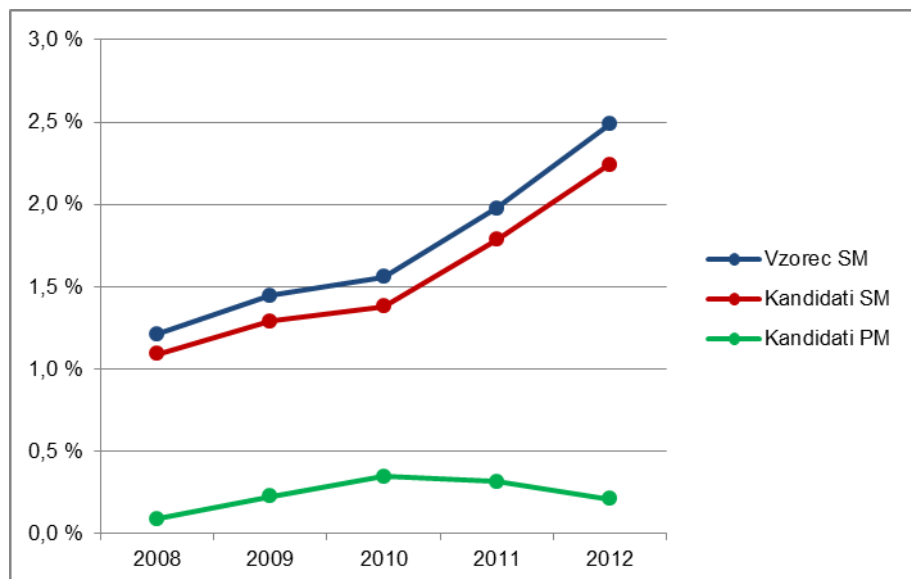


Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2008 do 2012 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

Leto	Vzorec SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2008	1,2 %	1,1 %	0,1 %
2009	1,4 %	1,3 %	0,2 %
2010	1,6 %	1,4 %	0,3 %
2011	2,0 %	1,8 %	0,3 %
2012	2,5 %	2,2 %	0,2 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012



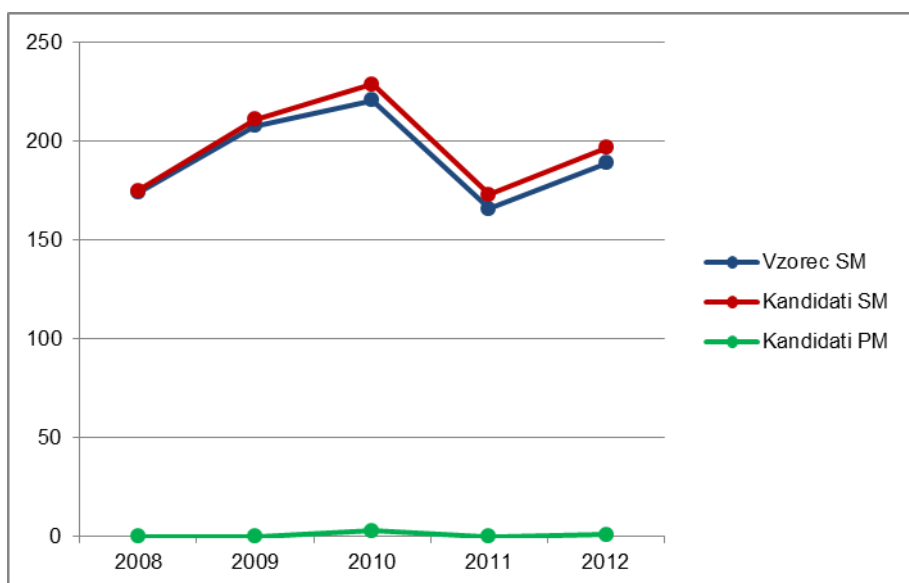
Španščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na višji ravni (v nadaljevanju španščina VR) v spomladanskih izpitnih rokih splošne mature v letih od 2008 do 2012. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

Leto	Vzorec SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2008	174	175	0
2009	208	211	0
2010	221	229	3
2011	166	173	0
2012	189	197	1

Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

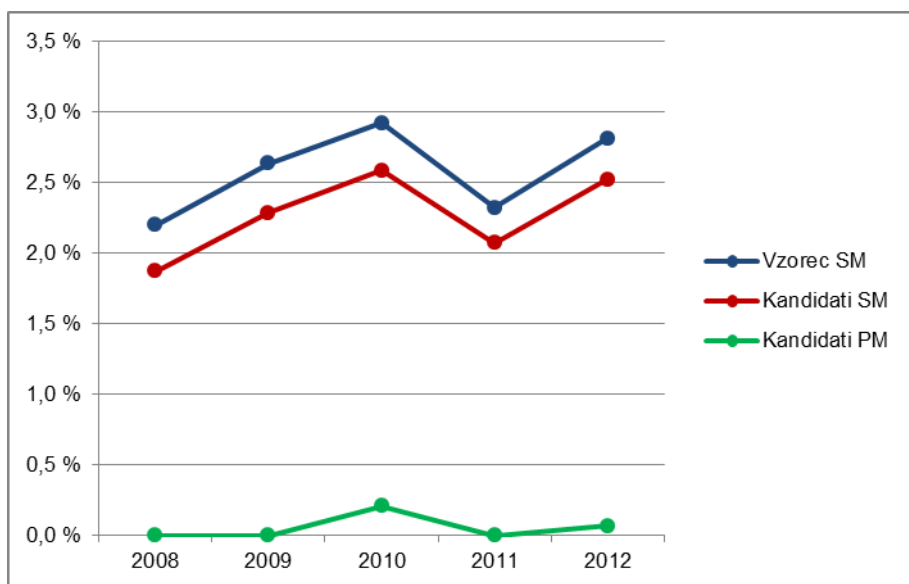


Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskih izpitnih rokih splošne mature v letih od 2008 do 2012 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012

Leto	Vzorec SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2008	2,2 %	1,9 %	0,0 %
2009	2,6 %	2,3 %	0,0 %
2010	2,9 %	2,6 %	0,2 %
2011	2,3 %	2,1 %	0,0 %
2012	2,8 %	2,5 %	0,1 %

Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2008–2012



1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2012

Španščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2012. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo vzorec SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2012

	Število	Delež
Splošna gimnazija	138	77,5 %
Klasična gimnazija	13	7,3 %
Gimnazija	151	84,8 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	9	5,1 %
Umetniška gimnazija	7	3,9 %
Strokovna gimnazija	16	9,0 %
Vzorec SM	167	93,8 %
Ostali SM	8	4,5 %
Kandidati SM	175	98,3 %
Kandidati PM	3	1,7 %

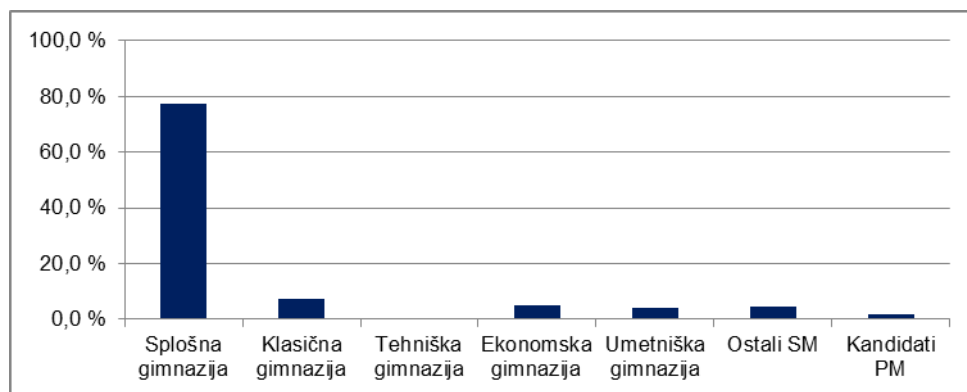
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

vzorec SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = vzorec SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2012



Španščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2012. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo vzorec SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2012

	Število	Delež
Splošna gimnazija	165	83,3 %
Klasična gimnazija	24	12,1 %
Gimnazija	189	95,5 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
Strokovna gimnazija	0	0,0 %
Vzorec SM	189	95,5 %
Ostali SM	8	4,0 %
Kandidati SM	197	99,5 %
Kandidati PM	1	0,5 %

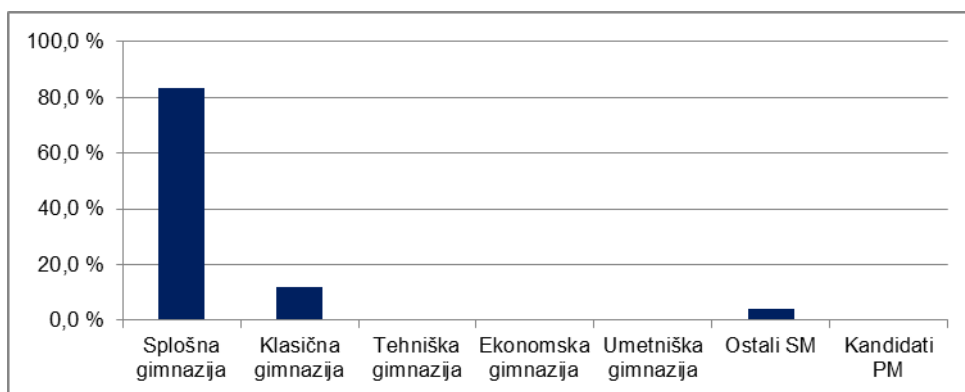
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

vzorec SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = vzorec SM + ostali SM

Slika 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2012



2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2012

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Španščina OR

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah v spomladanskem izpitnem roku SM 2012 pri španščini OR v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

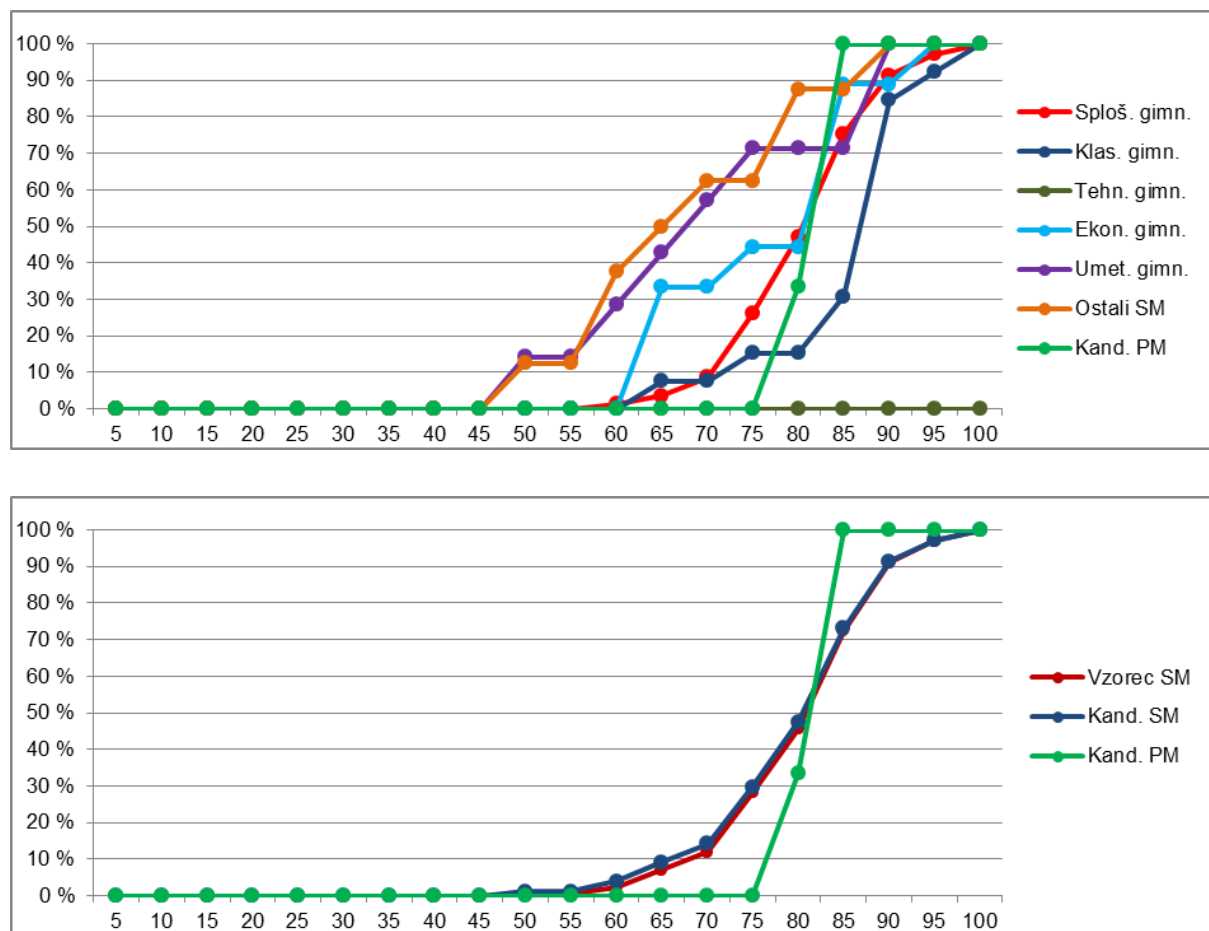
Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	1	1	1	2	1	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	2	0	2	0	0	1	1	3	5	2	0
61-65	3	1	4	0	3	1	4	8	9	1	0
66-70	7	0	7	0	0	1	1	8	9	1	0
71-75	24	1	25	0	1	1	2	27	27	0	0
76-80	29	0	29	0	0	0	0	29	31	2	1
81-85	39	2	41	0	4	0	4	45	45	0	2
86-90	22	7	29	0	0	2	2	31	32	1	0
91-95	8	1	9	0	1	0	1	10	10	0	0
96-100	4	1	5	0	0	0	0	5	5	0	0
SKUPAJ	138	13	151	0	9	7	16	167	175	8	3

Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	0 %	0 %	-	0 %	14 %	6 %	1 %	1 %	13 %	0 %
55	0 %	0 %	0 %	-	0 %	14 %	6 %	1 %	1 %	13 %	0 %
60	1 %	0 %	1 %	-	0 %	29 %	13 %	2 %	4 %	38 %	0 %
65	4 %	8 %	4 %	-	33 %	43 %	38 %	7 %	9 %	50 %	0 %
70	9 %	8 %	9 %	-	33 %	57 %	44 %	12 %	14 %	63 %	0 %
75	26 %	15 %	25 %	-	44 %	71 %	56 %	28 %	30 %	63 %	0 %
80	47 %	15 %	44 %	-	44 %	71 %	56 %	46 %	47 %	88 %	33 %
85	75 %	31 %	72 %	-	89 %	71 %	81 %	72 %	73 %	88 %	100 %
90	91 %	85 %	91 %	-	89 %	100 %	94 %	91 %	91 %	100 %	100 %
95	97 %	92 %	97 %	-	100 %	100 %	100 %	97 %	97 %	100 %	100 %
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Španščina VR

Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah v spomladanskem izpitnem roku SM 2012 pri španščini VR v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.4 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

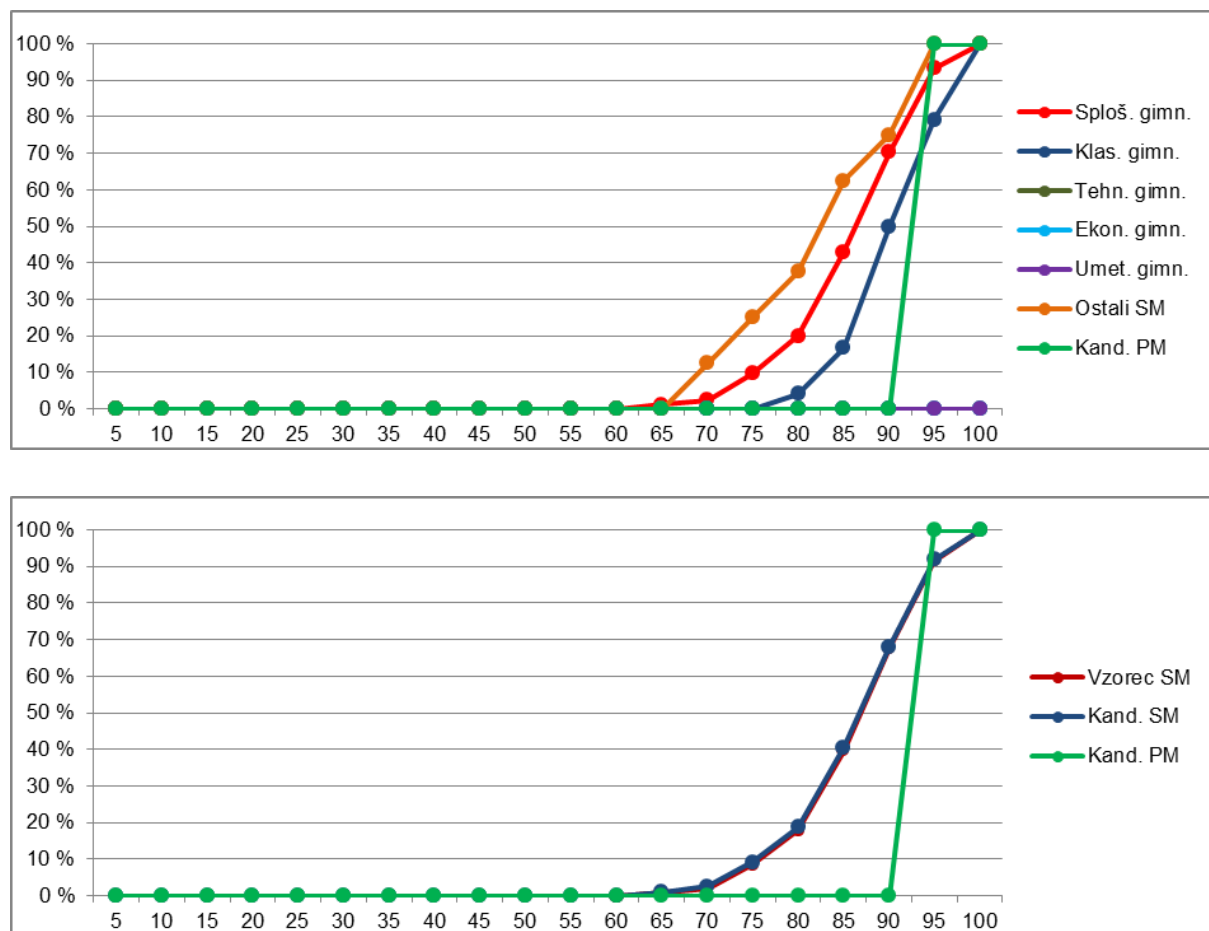
Preglednica 2.1.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61-65	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
66-70	2	0	2	0	0	0	0	2	3	1	0
71-75	12	0	12	0	0	0	0	12	13	1	0
76-80	17	1	18	0	0	0	0	18	19	1	0
81-85	38	3	41	0	0	0	0	41	43	2	0
86-90	45	8	53	0	0	0	0	53	54	1	0
91-95	38	7	45	0	0	0	0	45	47	2	1
96-100	11	5	16	0	0	0	0	16	16	0	0
SKUPAJ	165	24	189	0	0	0	0	189	197	8	1

Preglednica 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
55	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
60	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
65	1 %	0 %	1 %	-	-	-	-	1 %	1 %	0 %	0 %
70	2 %	0 %	2 %	-	-	-	-	2 %	3 %	13 %	0 %
75	10 %	0 %	8 %	-	-	-	-	8 %	9 %	25 %	0 %
80	20 %	4 %	18 %	-	-	-	-	18 %	19 %	38 %	0 %
85	43 %	17 %	40 %	-	-	-	-	40 %	41 %	63 %	0 %
90	70 %	50 %	68 %	-	-	-	-	68 %	68 %	75 %	0 %
95	93 %	79 %	92 %	-	-	-	-	92 %	92 %	100 %	100 %
100	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



2.2 Meje med (točkovnimi) ocenami

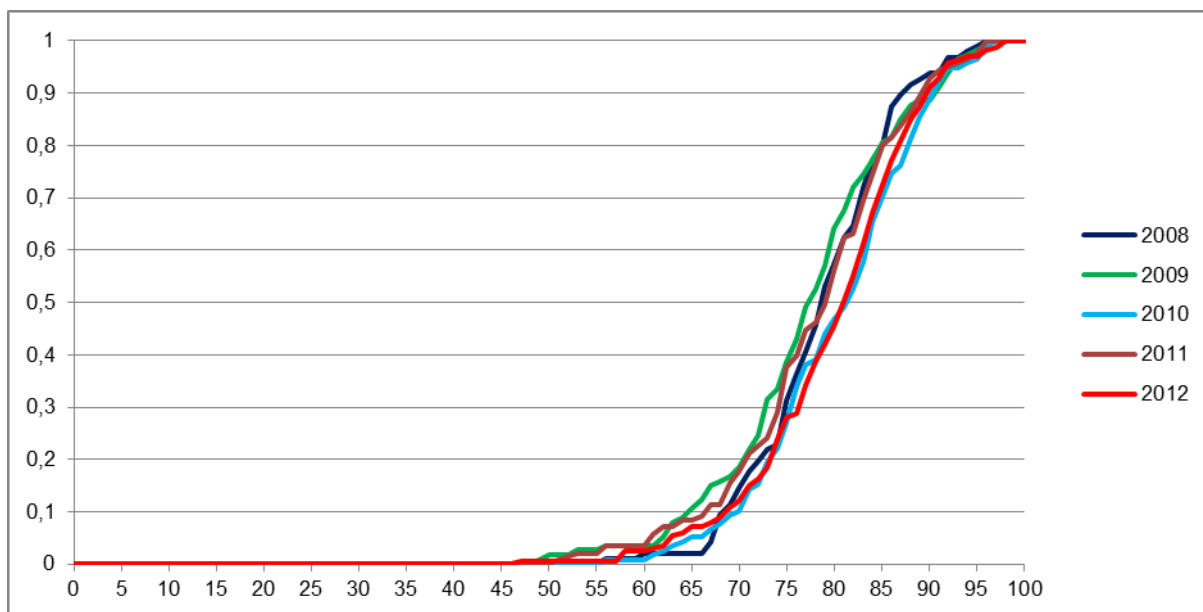
Španščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2008 do 2012, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za vzorec SM, na katerem se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami v zadnjih petih letih

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2008	50	62	74	86
2009	50	62	74	86
2010	50	62	74	86
2011	50	62	74	86
2012	50	62	74	86

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – vzorec SM



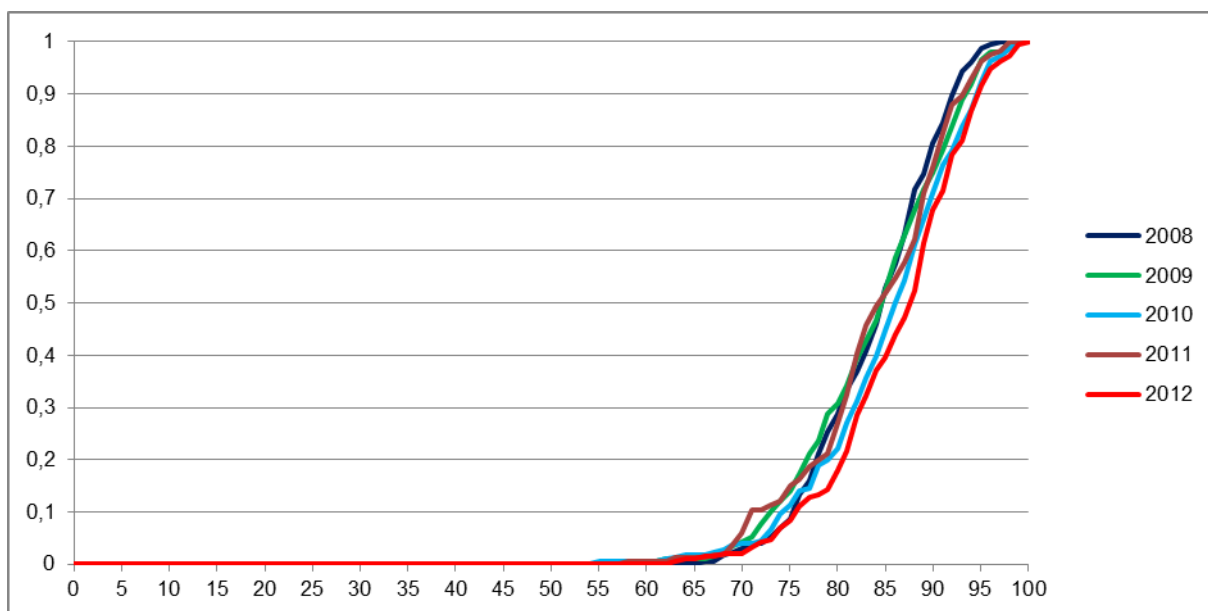
Španščina VR

Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2008 do 2012, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za vzorec SM, na katerem se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami v zadnjih petih letih

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2008	50	62	68	74	80	86	91
2009	50	62	68	74	80	86	91
2010	50	62	68	74	80	86	92
2011	50	62	68	74	80	86	91
2012	50	62	68	74	80	86	92

Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – vzorec SM



2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

Španščina OR

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah v spomladanskem izpitnem roku SM 2012 pri španščini OR (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

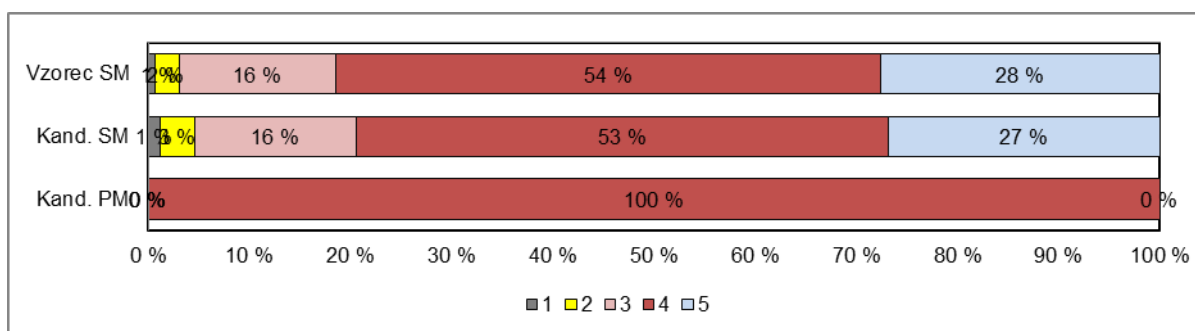
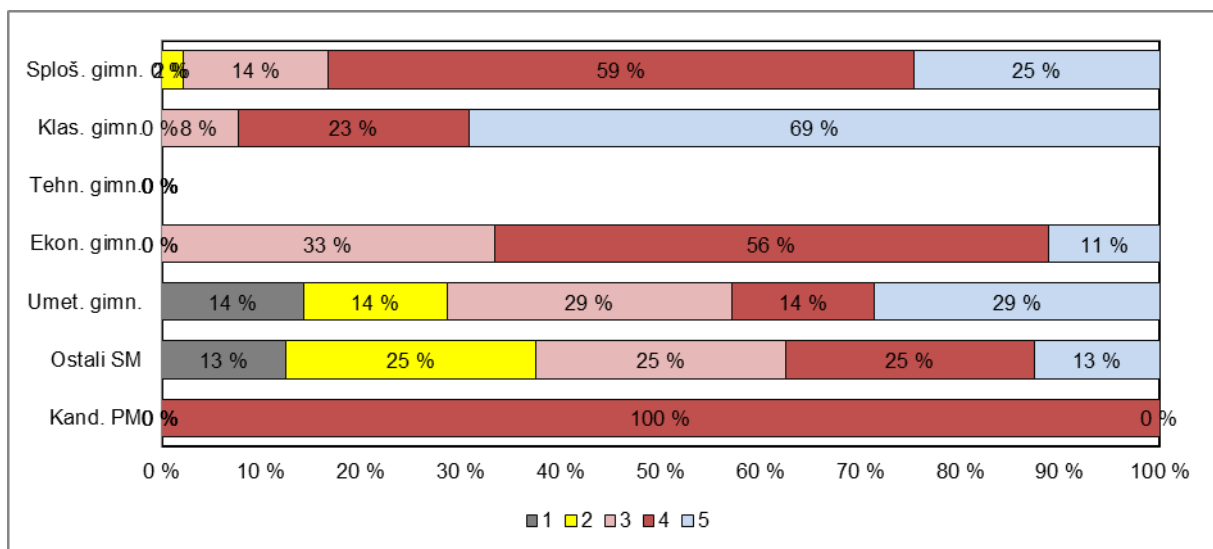
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	1	1	1	2	1	0
2	3	0	3	0	0	1	1	4	6	2	0
3	20	1	21	0	3	2	5	26	28	2	0
4	81	3	84	0	5	1	6	90	92	2	3
5	34	9	43	0	1	2	3	46	47	1	0
Uspešni	138	13	151	0	9	6	15	166	173	7	3
Skupaj	138	13	151	0	9	7	16	167	175	8	3

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	14 %	6 %	1 %	1 %	13 %	0 %
2	2 %	0 %	2 %	-	0 %	14 %	6 %	2 %	3 %	25 %	0 %
3	14 %	8 %	14 %	-	33 %	29 %	31 %	16 %	16 %	25 %	0 %
4	59 %	23 %	56 %	-	56 %	14 %	38 %	54 %	53 %	25 %	100 %
5	25 %	69 %	28 %	-	11 %	29 %	19 %	28 %	27 %	13 %	0 %
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	100 %	86 %	94 %	99 %	99 %	88 %	100 %
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Španščina VR

Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah v spomladanskem izpitnem roku SM 2012 pri španščini VR (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.4 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

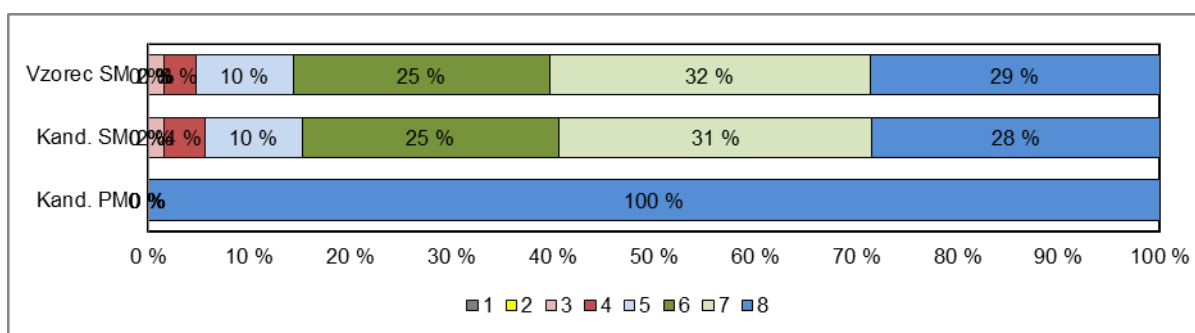
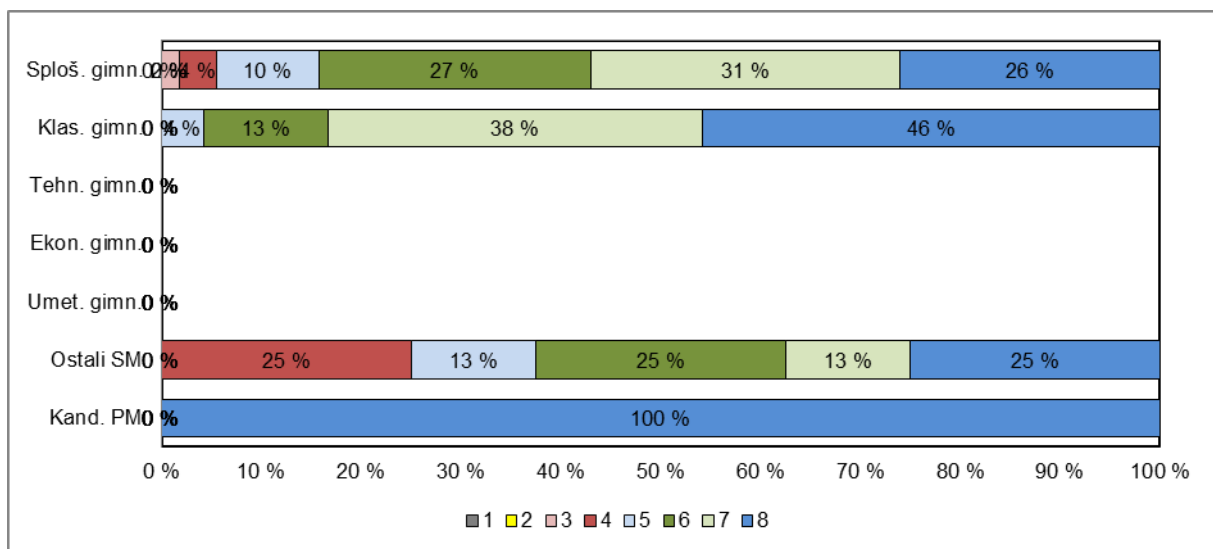
Preglednica 2.3.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	3	0	3	0	0	0	0	3	3	0	0
4	6	0	6	0	0	0	0	6	8	2	0
5	17	1	18	0	0	0	0	18	19	1	0
6	45	3	48	0	0	0	0	48	50	2	0
7	51	9	60	0	0	0	0	60	61	1	0
8	43	11	54	0	0	0	0	54	56	2	1
Uspešni	165	24	189	0	0	0	0	189	197	8	1
Skupaj	165	24	189	0	0	0	0	189	197	8	1

Preglednica 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
3	2 %	0 %	2 %	-	-	-	-	2 %	2 %	0 %	0 %
4	4 %	0 %	3 %	-	-	-	-	3 %	4 %	25 %	0 %
5	10 %	4 %	10 %	-	-	-	-	10 %	10 %	13 %	0 %
6	27 %	13 %	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	25 %	0 %
7	31 %	38 %	32 %	-	-	-	-	32 %	31 %	13 %	0 %
8	26 %	46 %	29 %	-	-	-	-	29 %	28 %	25 %	100 %
Uspešni	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %
Skupaj	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah



3 Splošni podatki kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2012

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) kandidatov, ki so opravljali izpit SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2012, v preglednici 3.2 pa splošni podatki kandidatov, ki so opravljali izpit SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2012.

Preglednica 3.1: Splošni podatki kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2012

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	138	13	151	0	9	7	16	167	175	8	3
Povprečni splošni uspeh pri SM*	19,40	22,85	19,71	-	13,75	19,20	16,78	19,54	19,51	17,50	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,64	4,08	3,68	-	2,89	4,00	3,38	3,65	3,61	2,67	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,59	4,08	3,64	-	3,22	4,29	3,69	3,64	3,62	3,00	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	4,06	4,62	4,11	-	3,78	3,29	3,56	4,05	4,01	3,00	4,00
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	4,06	4,62	4,11	-	3,78	3,29	3,56	4,05	4,01	3,00	4,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	80,49	85,49	80,92	-	76,89	69,64	73,72	80,23	79,64	67,20	80,47
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	81	87	82	-	81	70	74,5	81	81	66,5	81
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	7,73	8,56	7,90	-	10,05	14,88	12,50	8,66	9,32	13,96	4,22
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	3,73	4,31	3,78	-	3,44	3,57	3,50	3,75	3,74	3,33	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	3,91	4,46	3,96	-	4,22	4,00	4,13	3,98	3,96	3,50	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,63	-	0,64	-	-	-	-	0,63	0,64	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,69	-	0,71	-	-	-	-	0,71	0,71	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,61	-	0,61	-	-	-	-	0,60	0,60	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,48	-	0,49	-	-	-	-	0,49	0,50	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,48	-	0,49	-	-	-	-	0,49	0,50	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,53	-	0,57	-	-	-	-	0,61	0,61	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,49	-	0,52	-	-	-	-	0,50	0,51	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,51	-	0,54	-	-	-	-	0,62	0,61	-	-
Neuspešni z NP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	14,29	6,25	0,60	1,14	12,50	0,00
Neuspešni brez NP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	14,29	6,25	0,60	1,14	12,50	0,00

Preglednica 3.2: Splošni podatki kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2012

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Vzorec SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	165	24	189	0	0	0	0	189	197	8	1,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	23,88	26,67	24,24	-	-	-	-	24,24	24,16	20,25	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,97	4,42	4,03	-	-	-	-	4,03	4,02	3,86	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,89	4,29	3,94	-	-	-	-	3,94	3,92	3,43	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,60	7,25	6,68	-	-	-	-	6,68	6,65	6,00	8,00
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,60	7,25	6,68	-	-	-	-	6,68	6,65	6,00	8,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	86,03	90,38	86,58	-	-	-	-	86,58	86,43	82,87	91,75
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	88	90,5	88	-	-	-	-	88	88	84	92
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	7,39	5,73	7,33	-	-	-	-	7,33	7,41	8,99	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,40	4,87	4,46	-	-	-	-	4,46	4,46	4,33	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,50	4,91	4,55	-	-	-	-	4,55	4,54	4,17	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	0,70	-	0,69	-	-	-	-	0,69	0,68	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,60	-	0,63	-	-	-	-	0,63	0,63	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,58	-	0,62	-	-	-	-	0,62	0,62	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,41	-	0,41	-	-	-	-	0,41	0,42	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,41	-	0,41	-	-	-	-	0,41	0,42	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,53	-	0,55	-	-	-	-	0,55	0,57	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,36	-	0,39	-	-	-	-	0,39	0,41	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,60	-	0,62	-	-	-	-	0,62	0,61	-	-
Neuspešni z NP	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00
Neuspešni brez NP	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00

*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

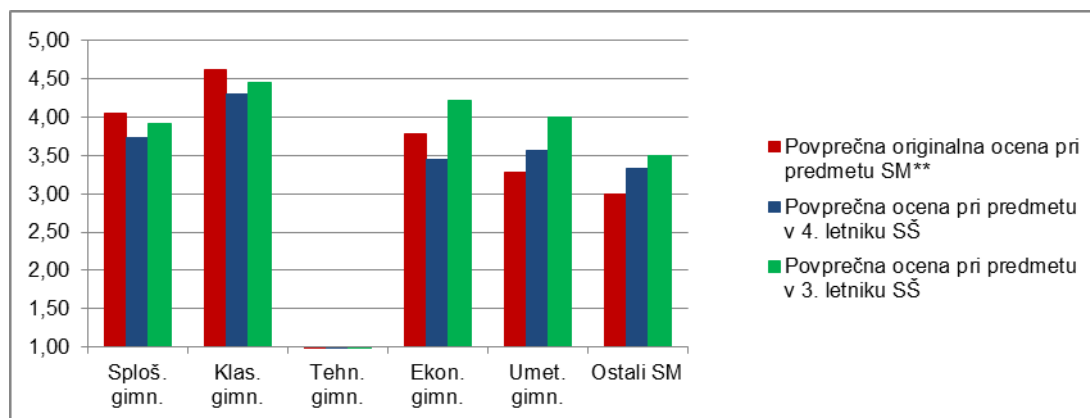
**Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja NP, ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

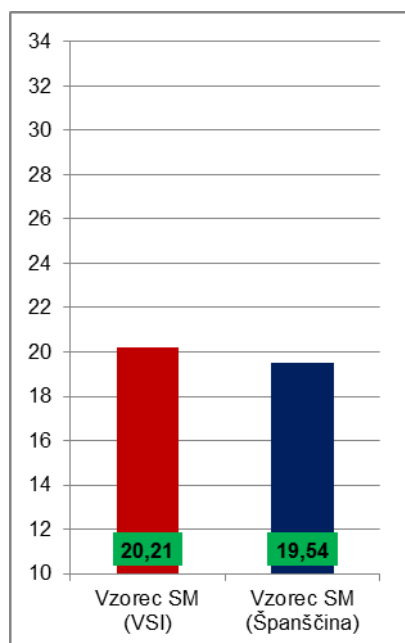
Slika 3.1.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz španščine OR in povprečnih ocen pri španščini v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Slika 3.1.1: Povprečne ocene pri španščini OR



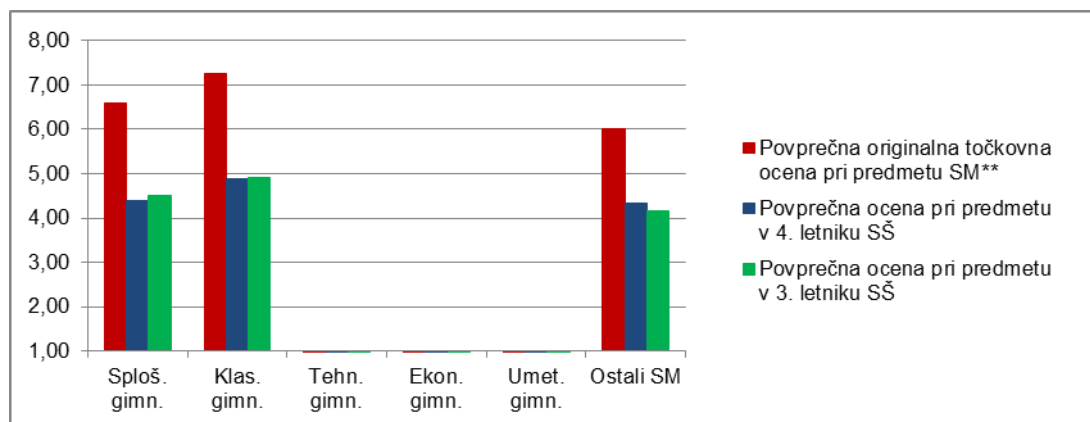
Slika 3.1.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2011 prvič v celoti opravljali splošno maturo (vzorec SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine OR (vzorec SM – ŠPA OR).

Slika 3.1.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri španščini OR



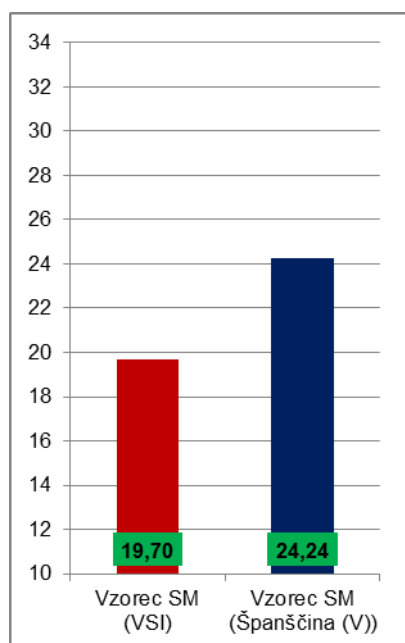
Slika 3.2.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz španščine VR in povprečnih ocen pri španščini v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

Slika 3.2.1: Povprečne (točkovne) ocene pri španščini VR



Slika 3.2.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2011 prvič v celoti opravljali splošno maturo (vzorec SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine VR (vzorec SM – ŠPA VR).

Slika 3.2.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri španščini VR



4 Vsebinska analiza dosežkov za vzorec SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Španščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za vzorec SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2012.

Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

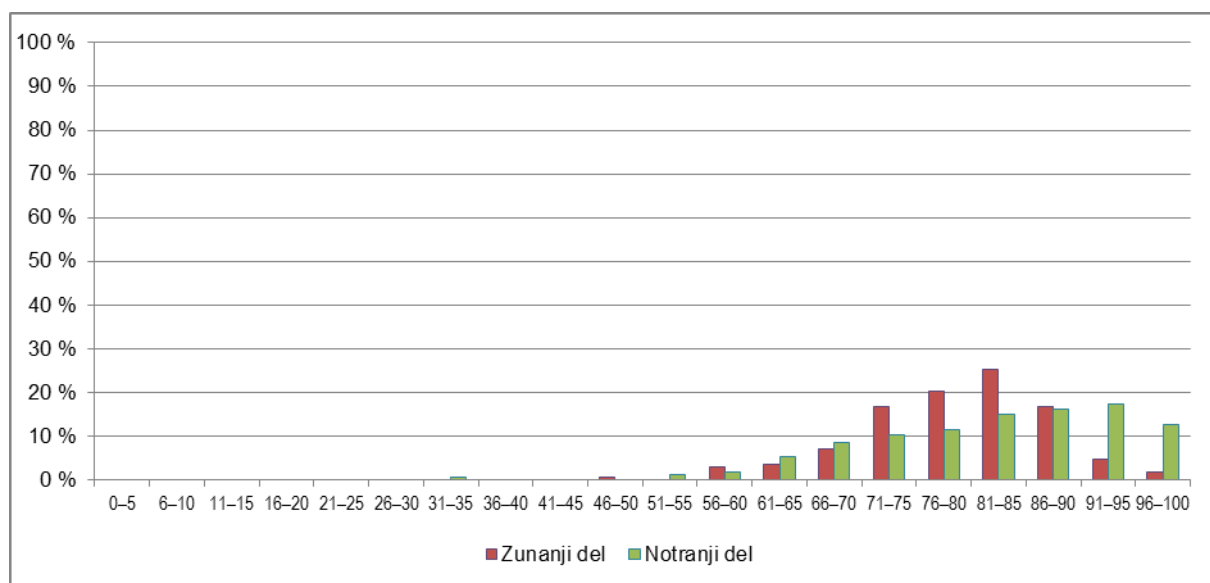
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	167	167
Povprečno število odstotnih točk	63,35	16,88
Standardni odklon odstotnih točk	7,00	2,37
Maksimalno število odstotnih točk	78,21	20,00
Povprečna težavnost	0,79	0,84

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev vzorca SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2012.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev vzorca SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	1 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	1 %	0 %
51–55	0 %	1 %
56–60	3 %	2 %
61–65	4 %	5 %
66–70	7 %	8 %
71–75	17 %	10 %
76–80	20 %	11 %
81–85	25 %	15 %
86–90	17 %	16 %
91–95	5 %	17 %
96–100	2 %	13 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev gimnazijcev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Španščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za vzorec SM pri zunanem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2012.

Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

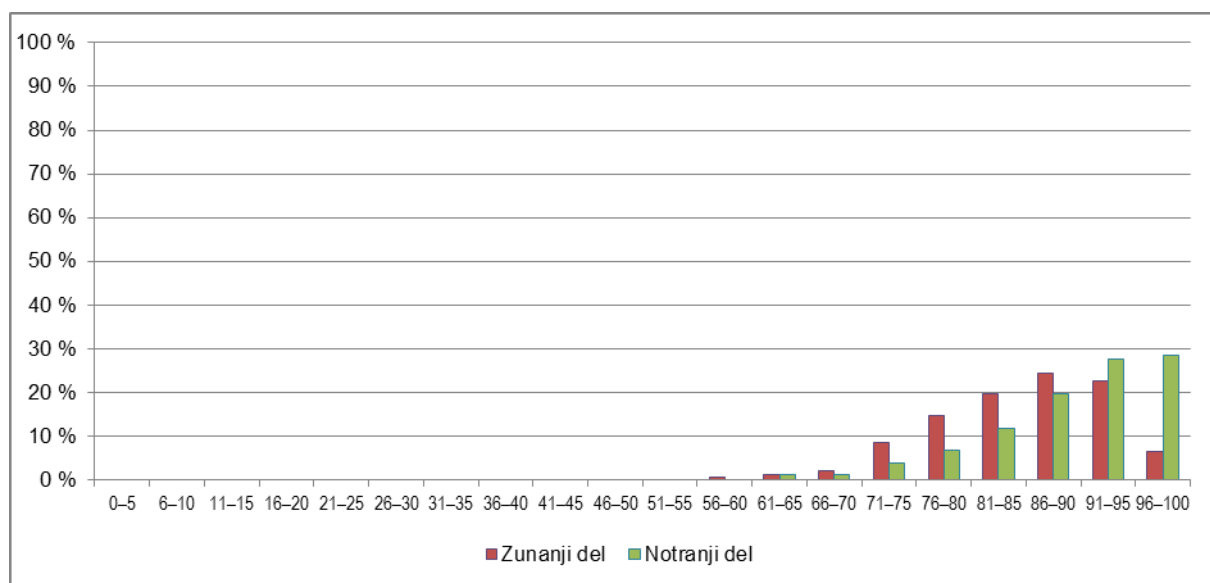
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	189	189
Povprečno število odstotnih točk	68,19	18,39
Standardni odklon odstotnih točk	6,26	1,56
Maksimalno število odstotnih točk	79,67	20,00
Povprečna težavnost	0,85	0,92

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.4 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev vzorca SM po dosežkih pri zunanem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2012.

Preglednica 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev vzorca SM po dosežkih pri zunanem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	0 %	0 %
51–55	0 %	0 %
56–60	1 %	0 %
61–65	1 %	1 %
66–70	2 %	1 %
71–75	8 %	4 %
76–80	15 %	7 %
81–85	20 %	12 %
86–90	24 %	20 %
91–95	23 %	28 %
96–100	6 %	29 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev gimnazijcev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za vzorec SM po posameznih izpitnih polah iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2012, preglednica 4.2.2 pa po izpitnih polah iz španščine VR pri SM 2012.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki – španščina OR

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	167	167	167	167	167	167
Povprečno število odstotnih točk	18,33	10,75	10,41	8,17	15,66	16,88
Standardni odklon odstotnih točk	1,81	2,06	2,24	1,29	1,99	2,37
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,92	0,72	0,69	0,82	0,78	0,84

Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki – španščina VR

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A	Izpitna pola 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	189	189	189	189	189	189
Povprečno število odstotnih točk	17,86	12,23	12,39	8,65	17,06	18,39
Standardni odklon odstotnih točk	1,82	2,07	1,99	0,92	1,53	1,56
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
Povprečna težavnost	0,89	0,82	0,83	0,87	0,85	0,92

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na OR

Najnižji doseženi odstotek znanja je bil 46, najvišji pa 98 %. Notranja razporeditev teh odstotkov je smiselna. Povprečno so kandidati dosegli 79,67 %.

Rezultati kažejo dobro povprečno znanje kandidatov na osnovni ravni in državna predmetna komisija je zadovoljna z doseženim rezultatom.

Letos je bilo spet več kandidatov na osnovni ravni, verjetno zaradi še večje razširjenosti španščine kot tretjega tujega jezika v šolah. (Kandidati nimajo toliko ur, da bi se vsi pripravljali na višjo raven in s tem tudi na obsežnejše literarno besedilo.)

Bralno razumevanje

Rezultati teh nalog kažejo, da kandidati nimajo težav pri razumevanju španskih besedil.

V povprečju so dosegli 15,58 točke od 17. Najnižji rezultat je bil 10 točk, 108 kandidatov pa je doseglo od 16–17 točk.

Naloge, ki bi posebej izstopala, ni bilo. Pokazalo se je, da so kandidati dobro reševali nalogo odprtega tipa (vprašanja-odgovori), kar je v primerjavi s prejšnjimi leti napredek. Pojavile pa so se nekatere težave pri nalogah zaprtega tipa (pravilne in nepravilne trditve), ker so kandidati prehitro sklepali, npr. samo na podlagi ene besede in ne celotnega dela besedila. Razumljivo pa je, da je bila naloga sinteze težja, saj kandidati OR večkrat samo iščejo podatke in spregledajo pomen odstavka ali celote. IT celotne izpitne pole bralnega razumevanja 1 A je bil 0,91. Videti je, da so bile naloge dobro prilagojene novemu časovnemu razrezu splošne mature, da so preverjale bralno razumevanje v resničnih situacijah: turistični prospekt, nakupovanje v evropskih prestolnicah in zdravo življenje Špancev.

Poznavanje in raba jezika

Izpitna pola poznavanja in rabe jezika bolj ločuje kandidate, predvsem naloga vstavljanja predlogov in mešanih časov. To sta dve značilnosti španščine, ki vedno ločujeta kandidate: časi zaradi težkih oblik, predlogi pa zaradi velikih razlik z maternim jezikom. Tako sta bila pri posameznih primerih IT 0,13 in ID 0,10. IT celotne izpitne pole poznavanja in rabe jezika 1 B je bil 0,70.

V povprečju so kandidati dosegli 17,03 točke od 23, najnižje število točk je 6, 22–23 točk pa je doseglo 15 kandidatov.

Izpitna pola poznavanja in rabe jezika je sestavljena po načelu uporabe znanja v čimbolj avtentični situaciji. Zato so naloge tudi oblikovno v eni od sporočanjskih oblik, npr. navodila, nasveti ipd. in zajemajo tematike, kot so: uporaba mobilnega telefona na letalu, horoskop in zgodbica iz otroštva. Za uspešno reševanje takih nalog je potrebno razumevanje celotnega besedila, sobesedila in dobro poznavanje in ustrezna raba jezika.

Slušno razumevanje

Primeri teh nalog kažejo, da kandidati povprečno kar dobro razumejo španska besedila, vendar je IT testa tukaj najnižji (IT 0,69), toda še vedno ustrezen. Španski govorci namreč res hitro in včasih nerazumljivo govorijo (tudi za domače govorce), zato je potrebno paziti pri sestavi posameznih primerov pri nalogah slušnega razumevanja. Posamezni primeri so bili težji – IT 0,14, ID 0,21 (npr. zapis števil: višina in teža košarkarjev in razumevanje trditev, kjer je bilo potrebno za pravilno reševanje primera tudi široko poznavanje jezika).

Kandidati so v povprečju dosegli 10,99 točke od 16, kar je 68 %, štirje kandidati so dosegli vseh 16 točk, najnižji rezultat pa je bil 2 točki.

Hitrost španskih govorcev ter raznolikost naglasa španščine (Španija ter posamezne latinskoameriške države) sta prav gotovo osnovna razloga za težavnost poslušanja in reševanja ustreznih nalog. Zato je posebna skrb namenjena izbiri posnetkov in pravilni ter primerni sestavi izpitnih vprašanj.

Pisno sporočanje

Naslovi za pisanje na osnovni ravni so bili dobro in aktualno izbrani, tako pri delu 3 A, kjer so kandidati pisali božično-novoletno pismo želja, kot tudi pri delu 3 B, kjer so kandidati izbirali med naslovoma o nasilju v športu in razmišljanjem o spremembi življenjskih navad.

V poli 3 A so po navodilih v iztočnicah pisali španskemu časopisu, ki bo izbral najbolj izvirno pismo želja. Razložili so, katere stvari bi spremenili v vsakdanjem življenju, v odnosu s starši in prijatelji in po svetu nasploh. IT testa je 0,81, kandidati se med seboj ločujejo predvsem v kategoriji jezika. Sporočajska oblika pole 3 A se je pokazala kot smiselna odločitev, saj kandidati pišejo/odgovarjajo/razlagajo konkreten problem, kot bi ga lahko srečali v resnici.

V poli 3 B so se kandidati predvsem odločali za naslov o spremembah življenjskih navad, vendar so se pri vsebini osredotočali le na opis svojih otroških navad/izkušenj in jih primerjali s sedanjimi v času adolescence. Na naslov, kjer so pisali o nasilju v športu, pa so se odzvali predvsem kandidati z več športnimi izkušnjami, kot gledalci/navijači in tudi kot športniki, kakor je bilo videti iz vsebine. Nastali izdelki so dober primer argumentativnega pisanja, kar kažejo tudi ocene. Kandidati se med seboj ločujejo predvsem v kategoriji jezika.

Znotraj pole 3 A je bil povprečen rezultat 12,23 točke od 15, znotraj pole 3 B pa 15,60 točke. 6 kandidatov je pisalo vseh 20 točk.

Ustni izpit

Najnižji rezultat je bil 0 točk (kandidat verjetno ni pristopil k ustnemu izpitu), sicer pa so govorne sposobnosti kandidatov kar dobre (povprečno število točk 16,63).

Letošnji rezultati kažejo dobro splošno znanje španščine kandidatov na osnovni ravni, so za 1,29 višji od lanskega leta. Bilo pa je tudi 26 kandidatov več. IT tega dela testa je 0,83 in je najvišji od vseh delov izpita, kar predmetno komisijo skrbi.

Analiza uspeha po posameznih delih izpita na VR

Najnižji doseženi odstotek je 63 %, najvišji pa 100 %. Razporeditev po doseženih točkah kaže lep rezultat s povprečno oceno 86,40 %.

Bralno razumevanje

V povprečju so dosegli 14,27 točke od 16. Najnižji rezultat je bil 10 točk, 41 kandidatov pa je doseglo 16 točk. Povprečna ocena je za 3 % slabša od kandidatov na osnovni ravni. Zdaj, ko se besedila v celoti razlikujejo po ravneh, so tudi naloge za VR daljše, preverjajo tudi višje taksonomske stopnje (sinteza) in so lahko celovitejše. Prav tako je bistveno manj kandidatov z vsemi točkami. Nobena naloga ni posebej izstopala, značilni so bili le nekateri težji primeri, ki so imeli IT 0,57 in ID 0,09 Iz tega sklepamo, da kandidati višje ravni kljub težavnosti in obsežnosti besedil dobro berejo španska besedila in tako ustrezno rešujejo izpitno polo bralnega razumevanja. Besedili sta bili raznoliki (zapleten opis poti in otroška delovna sila), prav tako pa sta bili tipološko raznoliki in težki (tako sta nalogo ocenila pregledovalca). Zato je zelo razveseljujoč visok povprečni rezultat.

Poznavanje in raba jezika

Tudi na višji ravni je španska izpitna pola poznavanja in rabe jezika sestavljena iz nalog, ki preverjajo znanje v čimbolj avtentični komunikacijski situaciji (izginotje vrst, horoskop, strastni nakupi). Kombinacija nalog zaprtega in odprtega tipa pokaže pravo sliko kandidata in njegovega jezikovnega znanja.

Kandidati z najmanj točkami so dosegli 8 točk od 24, 20 kandidatov pa je doseglo 24 točk. Povprečno so dosegli 19,52 točke.

Nekateri primeri nalog kažejo IT 0,51 in ID 0,43, vendar izpitna pola ne izstopa (IT 0,81).

Naloge so bile skrbno pripravljene in oblikovane in kandidatom VR niso povzročale posebnih težav. Predvsem z odprtim tipom se je pokazalo široko jezikovno znanje teh kandidatov, saj so poleg predvidenih rešitev našli kar veliko novih, a ustreznih rešitev, ki so bile moderirane. Tudi naloga z mešanimi časi kaže na dobro splošno jezikovno znanje kandidatov, naloga besedišča prav tako. Državna predmetna komisija ugotavlja, da se je vzpostavilo pravo razmerje med kandidati osnovne in višje ravni, tudi zaradi primerne izbire nalog.

Slušno razumevanje

Kandidati višje ravni so bolje reševali naloge slušnega razumevanje. Pokazalo se je, da je ta del izpita pripravljen bistveno težje kakor na OR. Celoten IT naloge je bil 0,82, kar pomeni, da je ustrezen, posamezni primeri pa so na višji ravni ločevali kandidate, saj so dosegli IT 0,29 in ID 0,34.

DPK SM za španščino meni, da sta bili besedili naravnih govorcev o španskih košarkarskih junakih v NBA in o argentinskem tangu primerno izbrani, nalogi pa ustrezni. Vsekakor pa je zaradi specifičnosti španščine (zelo hitro naravno govorjenje, različni naglasi iberske in latinskoameriške španščine ...) zelo težko izbrati in primerno otežiti naloge. Gibanje reševanja zadnjih let kaže, da so naloge za kandidate težje.

Najmanjše doseženo število točk je 6 od 18, povprečno pa 14,81 točke. Visok rezultat, 18 točk, pa je doseglo 19 kandidatov.

Pisno sporočanje

DPK SM za španščino in zunanji ocenjevalci pri španščini zagovarjamo stališče, da se prav pri teh dveh izpitnih polah (3 A in 3 B) najbolj celovito pokaže, kakšna je uporabna, prava vrednost znanja posameznega kandidata. Zato še posebej pazljivo izbiramo naslove za t. i. besedilo v eni od sporočanih oblik in za pisni sestavek iz književnosti.

Tako so kandidati pisali besedilo za literarni natečaj na temo novoletnih želja na podlagi iztočnic v španščini (le-te so se razlikovale od zahtev na OR tudi po težavnosti). Vsebinska analiza je pokazala, da je več kandidatov kakor na osnovni ravni pisalo zelo konkretno (glede na zahteve) in da so bili tudi zelo domiselni in jezikovno spretni.

Rezultati so razvrstili kandidate pri poli 3 A v krivuljo, kjer sta 2 kandidata dosegla 8 točk, 90 kandidatov pa 14–15 točk. Povprečno so dosegli 12,96 točke od 15, IT pole je 0,86.

Pri poli 3 B, ki je imela IT 0,85, so bili ocenjevalci zadovoljni s postavko vsebine in zgradbe, kar kaže, da kandidati dobro poznajo težko literarno besedilo v celoti, prav tako njegove posamezne značilnosti, ter ga znajo pravilno umestiti v sobesedilo. Letošnji sestavek iz književnosti je vključeval ne samo klasični opisni del, ampak tudi argumentativni del, v zaključnem delu pa mora kandidat prenesti literarno besedilo z življenjem na sploh, kar mu daje možnosti povezovanja, nekoliko več svobode, a tudi odgovornosti.

Točke pri izpitni poli 3 B ločujejo predvsem res dobre od zelo šibkih kandidatov. Bilo je 15 kandidatov, ki so dosegli vseh 20 točk, 3 pa so dosegli le 12 točk. Povprečno pa so kandidati dosegli 17,01 točke. Glede na to, da je bilo pri splošni maturi 2012 uvedeno novo literarno besedilo, ta rezultat še posebej razveseljuje.

Komisija meni, da se pri poli 3 A in 3 B vidi tudi premik pri poučevanju španščine. Kandidati niso namreč samo vešči reševanja posameznih primerov, izoliranih od celote, ampak znajo oblikovati svoja stališča, jih umestiti v sobesedilo ter jih pravilno špansko zapisati. Prepričani smo, da gre za pomemben transfer, tokrat iz same strukture nalog pri splošni maturi v pozitivno obliko poučevanja, v pravo uporabno vrednost jezika v avtentični situaciji.

Ustni izpit

Tudi pri letošnjih rezultatih se kaže, da kandidati dosegajo pri ustnem izpitu visok povprečni rezultat, to je 18,39 točke od 20. 2 kandidata sta dosegla 12 točk, kar 54 kandidatov pa 20 točk, kar je skoraj 35 %. Tako rezultat ustnega izpita ponovno izstopa. Kakor že vsa zadnja leta pa opozarjamo, da je mnogo kandidatov pri splošni mature iz španščine vključenih v t. i. »evropske oddelke«, ki imajo poleg rednih ur španščine še dodatne ure za projektno delo, kjer pride do izraza prav ustno izražanje. Prav tako je v zadnjih letih veliko več osebnih stikov med slovenskimi in španskimi srednjimi šolami, saj se na velikem številu šol izvajajo t. i. mednarodne izmenjave, ki so seveda tudi eden od vzrokov za boljše rezultate pri ustnem delu izpita. Ponovno pa bo potrebno preveriti, ali notranji ocenjevalci res vsi enako vestno sledijo kriterijem ocenjevanja ustnega dela izpita.

Pri celostnem pregledu izpita splošne mature iz španščine na osnovni in višji ravni, državna predmetna komisija ugotavlja, da je znanje kandidatov kakovostno. Spet lahko poudarimo, da IT in ID nista pokazatelja samo težavnosti posameznih delov izpita, ampak predvsem kandidatov in njihovega reševanja nalog.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

Najpogostejše napake kandidatov, ki so jih ocenjevalci zasledili v izpitnih polah, so bile:

- površno/presplošno branje besedila;
- pri iskanju pojava vzročnosti kandidati prevečkrat samo prepišejo del besedila in ne odgovorijo na zastavljeno vprašanje;
- neupoštevanje celotnega sporočila komunikacijskih nalog;
- morfologija glagolov (pretekliki), raba preteklih časov;
- raba predlogov (ki se razlikuje od materinščine);
- prepoznavanje rabe subjuntiva v sobesedilu;
- zapis števil;
- razlikovanje besed znotraj enega semantičnega polja;
- raba jezika v daljših pisnih sestavkih.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

Zunanji ocenjevalci so na podlagi anketnega vprašalnika pohvalili sestavo pol, njihovo raznolikost in primerno zahtevnost.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Zunanji ocenjevalci so opozorili, da skupno ocenjevanje v prostorih omogoča sprotno in kakovostno moderacijo. Tak način dela lahko upošteva tudi dodatne rešitve predvsem najboljših kandidatov, ki v nalogah odprtega tipa najdejo drugačne, a pravilne rešitve.

Prav tako omogoča, da se novi zunanji ocenjevalci bolj izurijo in poenotijo.

5.2 Ugovori na oceno in na način izračuna izpitne ocene

Kandidati so vložili sedem ugovorov na oceno, pet na VR in dva na OR. Trem kandidatom je izvedenec spremenil točkovno oceno. Potrebno je poudariti, da so kandidati, ki vlagajo ugovore na oceno, običajno na meji med posameznimi ocenami, zato je njihova prošnja razumljiva.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

6.3 Druge ugotovitve
